

## KURZ NOTIERT

**Dämmerschoppen**  
der Altstadt-CDU

**Monschau.** Die CDU der Altstadt Monschau lädt für Montag, 24. August, zu einem Dämmerschoppen in das Felsenkeller Brauhaus ein. Beginn ist um 19 Uhr. Ortsvorsteherkandidat Georg Kaulen und die CDU-Kandidaten der Altstadt Monschau – Heike Bäumler und Alexander Lenders – wollen mit den Bürgerinnen und Bürgern über kommunale Fragen in der Altstadt Monschau diskutieren. Insbesondere die Anliegen und Ansprüche der Bürgerschaft an die Stadt Monschau und die Kommunalpolitik sollen zu Wort kommen. Wie die veranstaltende CDU versichert, wird es „keine Vorträge geben, so dass ausreichend Raum für eine Diskussion besteht.“

## NOTDIENSTE

**Notfallpraxis** und Telefonbereitschaft im **Malteser Krankenhaus Simmerath:** Die **Öffnungszeiten** der Notfallpraxis sind montags, dienstags und donnerstags von 19 bis 22 Uhr, mittwochs und freitags von 13 bis 22 Uhr, samstags, sonntags und feiertags von 8 bis 22 Uhr. In der Zeit von 22 bis 8 Uhr am nächsten Morgen besteht eine **Telefonbereitschaft.** Während dieser Zeit ist der diensthabende Arzt unter ☎ **02473/894444** zu erreichen. Unter dieser Rufnummer ist die Notfallpraxis auch **während der gesamten Dienstzeiten** zu erreichen, falls beispielsweise ein Hausbesuch erforderlich wird. Der **HNO- und augenärztliche Notdienst** ist weiterhin unter der zentralen Arzttelefonnummer 01805044100 zu erreichen.

**Apotheke:** Linden-Apotheke, Simmerath, Hauptstraße 54, ☎ 02473/1365.

**Hürtgenwald:** Der Notdienstarzt wird durch die Arztpraxiszentrale, ☎ 0180/5044100, vermittelt.

**Zahnarzt:** Der Zahnärztliche Notdienst wird über die zentrale Zahnärztliche Notdienstnummer ☎ 01805/986700 mitgeteilt. Sprechzeiten der Notdienst-Praxis sind von 16 bis 18 Uhr, außerhalb der Sprechzeiten ist die Notdienst-Praxis telefonisch ruftbereit.

**Tierarzt:** Dr. Ramisch, Paustenbacher Straße 39, Simmerath, ☎ 02473/1511, Tierarztpraxis Heiko Nores, Walheim, Prämiestraße 31/Dr. Rizgalla und Dr. Rizgalla-Kessel, Kammerbruchstraße 67, 52152 Simmerath ☎ 0152/23227475. Tierärztliche Klinik Dr. Staudacher, Trierer Straße 652-658, Aachen-Brand, ☎ 0241/92866-20 (nach Voranmeldung).

**Rettsdienst:** Rettungshubschrauber mit Notarzt/Notarzt des Krankenhauses Simmerath sowie Rettungs- und Krankenwagen: Notruf 112 oder ☎ 02473/7078.

## WIR GRATULIEREN

**Johanna Arnolds** in Roetgen, Roetgenbachstraße 2, die heute 89 Jahre alt wird.

**Jürgen Mueller** in Lammersdorf, Stüttgesgasse 8, der heute 86 Jahre alt wird.

**Maria Glasmacher** in Roetgen, Hauptstraße 70, die am Samstag 86 Jahre alt wurde.

## ENTSORGUNG

## ► HEUTE

**Altpapier,** in Woffelsbach, Rurberg, Einruhr, Erkenruhr, Hirschrott, Lammersdorf, Paustenbach.

**Biotonne,** ab 6 Uhr in Lammersdorf, Paustenbach, Rollesbroich, Steckenborn.

**Grünabfallsammlung,** Parkplatz Pfarrzentrum, 15-19 Uhr, Höfen.

**Restmüll,** ab 7 Uhr Monschau.

## ► MORGEN

**Altpapier,** in Roetgen (Ber. 1).

**Unserer heutigen Ausgabe (außer Auflage für Postbezieher) liegt ein Prospekt der Firma Möbel Kochs bei.**

# Hoch hinaus im Antoniushof

Rurberg feiert ein tolles **Schützenfest** im neuen Dorfzentrum. Pfarrer Michael Stoffels dankt 100 Freiwilligen für mehr als 14 000 Arbeitsstunden. Tag der offenen Tür für alle Bauhelfer.

**Rurberg.** Rurberg feierte am Wochenende ein tolles Schützenfest im neuen Antoniushof. Bei herrlichem Sommerwetter zogen die Schützen gemeinsam mit den Ortsvereinen aus Rurberg und Woffelsbach zum „Grasberg“, der Residenz des diesjährigen Schützenkönigs Seppi Harth. Dieser präsentierte sich mit Königin Bianca und seinem Gefolge, das zur Überraschung vieler aus befreundeten Jungschützenpaaren vom Niederrhein bestand. Nach einem zünftigen Umtrunk ging es zur ersten Bewährungsprobe in das neue Dorfzentrum Antoniushof. Gleich zu Anfang spielten die Musikkapelle Rursee Klänge und das Korps Herhahn gemeinsame Marschmusik, zu der die Fahnenstewenkergruppe aus Gemünd eine tolle Vorstellung bot. Selbst Fahnenwürfe von sechs, sieben Meter Höhe konnten in dem prächtigen Saal dargeboten werden. Bestens war auch die Akustik, als das Eifelduo zum Tanz aufspielte.

Obwohl bis früh in den Sonntagmorgen gefeiert wurde, war der große, festlich dekorierte Saal um 11.15 Uhr zur Mess- und Einweihungsfeier mit Präses Pastor Michael Stoffels gut gefüllt. Alle Stühle waren besetzt, und viele mussten sich mit einem Stehplatz begnügen. Pastor Stoffels ging in seiner Einweihungspredigt auf die Vorzüge dieser behindertengerechten und damit für Jung und Alt nutzbaren Einrichtung ein. Ins Gebet eingeschlossen wurde auch ein Dank, dass es bei über 100 ehrenamtlichen Helfern mit mehr



In der Mitte König Sebastian Harth mit Königin Bianca am Badesee gesehen vom Antoniushof. Flankiert werden sie von befreundeten Jungschützen vom Niederrhein.

als 14 000 Arbeitsstunden zu keinerlei Unfällen oder Körperschäden gekommen sei.

Die GbR Antoniushof hatte dann zum Tag der offenen Tür eingeladen und bot allen Helfern einen kostenlosen Mittagstisch und Getränke zum Selbstkostenpreis. Nachmittags eröffneten die Schützendamen ein riesiges Kuchenbuffet. Dies wurde auch von vielen Badegästen und den umliegenden Steg-Besatzungen „ge-

plündert“. Prinzenvater Udo Uhl hatte für die Kids eine Wurfbude sowie verschiedene Spielmöglichkeiten gezimert.

Die Jugendbetreuerinnen Ellen und Heike hatten draußen alle Hände voll zu tun, während Jungschützenmeister und amtierender Schützenkönig Seppi Harth drinnen das Urkundenschießen für Kinder mit einem Lasergewehr durchführte.

Zum Abschluss des Tages errang

Ellen Prickartz nach Kabeln mit dem Rurberger Karnevalsprinzen Frank Lauscher den von seiner Majestät gestifteten Königspokal.

Die Vorstände der GbR waren sich mit ihrem Geschäftsführer Heiner Jansen einig, dass nach dieser gelungenen Premiere auch das erste Großereignis, die 4x11-Jahr-Feier des Karnevalsvereins Rurberg-Woffelsbach vom 18. bis 20. September, sicher ein großer Erfolg werden wird.

## Feiert der FC 13 heute schon den zweiten Sieg?

**A-Liga: Roetgen empfängt den SV Kohlscheid**

**Roetgen.** Daran hatte nun wirklich keiner beim FC Roetgen geglaubt, dass die Mannschaft mit einem 7:0 Erfolg in die A-Ligasaison 2009/10 starten würde. Aber von der ersten Minute an setzten die Roetgener ihren Auftaktgegner Fortuna Weisweiler unter Druck und erspielten sich eine Vielzahl an hochkarätigen Möglichkeiten. Folgerichtig fielen die Tore dann wie reife Früchte.

„Die Mannschaft hat den Ball gut laufen gelassen und sich gute Torchancen erarbeitet“, erlebte Roetgens Trainer Christoph Brandenburg eine erste Halbzeit, über die es kaum etwas zu meckern gab. „Vielleicht hätten wir noch ein paar Tore mehr machen müssen“, wusste der Coach, dass man noch einige gute Möglichkeiten ausgelassen hatte. Auch in der zweiten Halbzeit diktierten die Schwarz-Roten, trotz nun angezogener Handbremse, das Geschehen und

übernahm nach dem Kanter Sieg die Tabellenführung.

Da die KG Roetgen am kommenden Wochenende ihr 5x11-jähriges Jubiläum feiert, wurde die Begegnung des zweiten Spieltages gegen den SV Kohlscheid auf Mittwochabend (Anstoß 19.45 Uhr) vorgezogen. Bis zum vergangenen Sonntag hatte der Roetgener Trainer den SV Kohlscheid ganz oben auf seiner Favoritenliste stehen. Nach der überraschenden 2:3-Auftakt Niederlage der Kohlscheider gegen Aufsteiger SV Eilendorf II zeigte sich aber auch der Roetgener Coach irritiert. „Dieses Ergebnis kommt auch für mich total überraschend“.

Trotz der Schmach gegen den Aufsteiger erwartet Brandenburg eine schwierige Aufgabe für sein Team. „Die Niederlage gegen die Eilendorfer macht es nicht einfacher für uns, aber wir wollen zu mindest einen Punkt holen“. (kk)

## TuS als „Spielverderber“ bei der TSV-Sportwoche?

**2. Spieltag in der B-Liga beginnt schon Donnerstag**

**Nordeifel.** Der zweite Spieltag in der Kreisliga B4 geht als „Salami-Spieltag“ an drei verschiedenen Tagen über die Bühne.

Eröffnet wird er am Donnerstagabend um 20 Uhr mit der Begegnung des FC Roetgen II gegen die SG Strauch/Steckenborn. Beide Mannschaften überraschten zum Auftakt mit einer Punkteteilung und diese scheint auch am zweiten Spieltag nicht ausgeschlossen. Am Freitagabend (Anstoß 19.30 Uhr) wartet eine schwere Aufgabe auf die Rotter Reservisten. Auch wenn sie bei Breinig II noch mit Unterstützung von oben rechnen können, reisen sie nur als Außen-seiter zur Schützheide.

Aufgrund der Sportwoche in Kesternich gab der TuS Mützenich sein Heimrecht im Hinspiel ab und tritt am Sonntag (Anstoß 16 Uhr) an der Straucher Straße an. Nach dem Derbysieg gegen die Kaltherberger wollen die „Venn-

kicker“ auch das nächste Derby erfolgreich gestalten, wobei die Kesternicher nach der 1:5 Auftakt-schlappe in Breinig auf Wiedergutmachung aus sind.

Darauf brennt man auch beim TuS Lammersdorf. Nach der Niederlage bei Aufsteiger Atsch erwartet man am Sonntag mit Konzen II einen weiteren Absteiger, aber keine weitere Niederlage.

Den Vergleich Stolberger gegen Nordeifelteams gibt es am aktuellen Spieltag nur zweimal. Am vergangenen Spieltag gab es diesen fünfmal, jedoch konnte kein Eifelteam einen Sieg landen. Bei Columbia Stolberg stellt sich der TV Höfen vor, in Mausbach ist der SV Kaltherberger zu Gast. Auf der Mausbacher Asche wollen die Kaltherberger den ersten Dreier landen. Ein solcher wäre auch den Höfenern auf dem ungeliebten Untergrund bei der Columbia zu gönnen. (kk)

## MITTWOCH IN DER NORDEIFEL

**Redaktion Nordeifel**  
Matthias-Offermann-Str. 3  
52156 Monschau  
Tel.: 02472/9700-30 (Fax: -49)  
lokales-eifel@zeitungsverlag-aachen.de

## ► SIMMERATH

„Kunst aus der Eifel“, bis 30.8., 10-18 Uhr, Heilsteinhaus, Einruhr.

**Literaturkreis,** 15 Uhr, Evang. Gemeindehaus, Lammersdorf.

**Mountainbiken auf der Cross-Duathlon-Strecke,** 19 Uhr, Sportplatz, Kesternich.

**Sportwoche Kesternich:** 18 Uhr Jugendfußball und 1. Fahrrad-

tour, 19 Uhr Lauftreff für jedermann und Frauenfußball Alemannia Aachen gegen Kesternich, Sportplatz.

**Skatturnier,** 19.30 Uhr im Sportheim, Kesternich.

**Babymassage,** ☎ 02473/89-3321, Malteser Krankenhaus Simmerath, 10.15-11.15 Uhr, Kammerbruchstraße 8.

► **MONSCHAU**

**Ausstellung Manfred Beumers,** Aquarelle und Ölbilder, bis 23.8., 14-18 Uhr, Aukloster Monschau, Austraße 7-9.

**Offener Treff,** 14-20 Uhr; Hausauf-

gabenbetreuung von 14-16 Uhr, Anmeldung unter ☎ 02472/7422, Bischof-Vogt-Haus Monschau, ☎ 02472/909231.

**Gedächtnistraining für Senioren,** Kostenlose Anmeldung unter ☎ 02472/85111, 10-11.30 Uhr, Maria-Hilf-Stift Monschau, Auf dem Schloss 5.

**Treffen der CDU-Senioren Union,** 16.30 Uhr, Gaststätte „Zur Laube“, Konzen.

► **VOGELSANG**

**Rundgang,** mit Einblick in Historie und Architektur der Anlage, 90 Minuten, 4 Euro p.P., 14 Uhr,

Forum Vogelsang., bis 31.12., 10-17 Uhr, Forum Vogelsang.

► **HÜRTGENWALD**

**Bosselbachlauf,** FC Germania Vossenack, 16.30 Uhr, Sportplatz Vossenack.

► **HEIMBACH**

**Geführte Wanderung im Nationalpark Eifel,** Naturerleben an der Seite eines Rangers, ca. 3 Stunden, für Kinder geeignet, nicht Kinderwagentauglich, Treffpunkt 14 Uhr, Parkplatz Maria-wald RT2.

## Dorfkundgang der CDU in Eicherscheid

**Eicherscheid.** Der CDU-Ortsverband Eicherscheid veranstaltet am Samstag, 22. August, um 16 Uhr einen Dorfkundgang, zu dem alle Eicherscheiderinnen und Eicherscheider, insbesondere auch die Jugendlichen, herzlich eingeladen sind. Treffpunkt ist um 16 Uhr vor dem Pfarrheim.

Bei dieser etwa einstündigen Wanderung durch das Golddorf besteht die Gelegenheit, mit den CDU-Ratskandidaten für Eicherscheid – Günter Scheidt, Michael Huppertz und Hans-Josef Hilsenbeck – sowie den Vorstandsmitgliedern ins Gespräch zu kommen und Anregungen für die Weiterentwicklung des Ortes zu geben. Als Gäste werden der Beigeordnete der Gemeinde Simmerath und Bürgermeisterkandidat der CDU, Karl-Heinz Hermanns sowie der Kreistagsabgeordnete und Städteregionskandidat Hans-Josef Hilsenbeck anwesend sein, um zu aktuellen Fragen der Gemeindepolitik Stellung zu nehmen.

Nach der Wanderung lädt die CDU Eicherscheid noch zur gemütlichen Gesprächsrunde bei kühlen Getränken ins Restaurant Haus Gertrud ein.

## Anzeige

**Durchgehend geöffnet!**  
Jetzt auch Mo. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr  
mittwochs und Sa. 8.30 - 13.00 Uhr  
**HILGERS**  
FUSS & SCHUH  
COMFORTSCHUHE FURSORCHEN  
Hauptstr. 41 - Simmerath - Tel. 1437

## Vereinstag des TV Mützenich

**Mützenich.** Zum zweiten Vereinstag lädt der TV Eintracht Mützenich alle Mitglieder, Freunde und Gönner ein. Am Samstag, 22. August, wird ab 15 Uhr an und in der Reithalle am Kleinbüchel jede Menge Spaß und Bewegung, Gemütlichkeit und Verpflegung sowie abends ab ca. 18.30 Uhr Show-Einlagen und Witzzig geboten, wobei hier der Auftritt des Aachener Karnevaltrios Josef, Jupp & Jüppchen ohne Zweifel das absolute Highlight sein dürfte. Das nähere Programm ist zu finden unter [www.tv-muetzenich.de](http://www.tv-muetzenich.de)

## RAT UND HILFE

**Sprechtag der IKK-Nordrhein,** Simmerath, 9-12 Uhr, BGZ, Eingang Internat, gegenüber dem Freizeitzentrum, Walter-Bachmann-Str..

**Schuldner- und Insolvenzberatung,** Caritasverband für die Region Eifel e. V., 15-17 Uhr, Pavillon am Malteser Krankenhaus, Kammerbruchstraße, Simmerath.

**Beratung für Blinde, Sehbehinderte und deren Angehörige,** für den Bereich Monschau, Roetgen und Simmerath, ☎ 0241/9435194.

**Arbeitslosenzentrum** Monschau mit Kontaktstelle für Jugendliche beim Übergang von der Schule in Ausbildung und Arbeit/Beratungsstelle für Arbeitslose, Bischof-Vogt-Haus, 02472/909231.

**Sprechstunde der Streetworkerin** Heidi El Hallani, 9.30 bis 10.45 Uhr 8.15-13 Uhr Hauptschule Simmerath, 11-13 Uhr, Gemeinschaftshauptschule Monschau.

**Beratungsstelle des Caritasverbandes in Monschau,** ☎ 02472/804515, Beratung für Eltern, Kinder und Jugendliche, 9-17 Uhr, Laufenstraße 22.

**Integrationsfachdienst,** ☎ 02403/50400, Arbeitsvermittlung von Menschen mit seelischer, körperlicher oder geistiger Beeinträchtigung, 8-17 Uhr.

**Suchtnotruf,** ☎ 0800/7824800  
**Telefonseelsorge AC-Eifel,** ☎ 0800/1110111 (beide gebührenfrei).

# Roetgener Karnevalisten feiern närrisches Jubiläum

Drei Tage Programm zum 5x11-jährigen. Sternmarsch am Freitag, Gala am Samstag sowie Frühschoppen und Festzug am Sonntag.

**Roetgen.** In Roetgen wird am Wochenende groß gefeiert. Anlass ist das 5x11 jährige Bestehen der Karnevalsgesellschaft Roetgen.

Am Freitag, 21. August, beginnt das Festwochenende mit einem Sternmarsch. Nach den Stationen Wollwaschweg 7, Hauptstraße 159, Rommelweg 28 und Faulenbruchstraße 26 spielen auf belgi-

scher Seite ab 19 Uhr ortsansässige und befreundete Musikvereine auf, um die Bevölkerung auf das Fest einzustimmen.

Nach reichhaltiger Stärkung zieht man dann sternförmig aus allen Richtungen in das Festzelt auf der Schützenwiese ein, wo der Abend, begleitet von der Band „Spontan“, sicherlich erst zu spä-

ter Stunde ausklingen wird.

Am Samstag, 22. August, beginnt um 20 Uhr der Gala-Abend im Festzelt. Unter anderem garantieren Jürgen Beckers, Bernd Stelster sowie Josef, Jupp & Jüppchen für einen unvergesslichen Abend. Einlass ist bereits um 18.30 Uhr. Restkarten sind noch zu bekommen bei Salon Moosmayer, Blu-

men & Geschenke Schroeder und bei allen Vorstandsmitgliedern.

Der Sonntag beginnt um 10 Uhr mit einem Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Hubertus. Anschließend stehen Ehrungen und ein Frühschoppen im Festzelt auf dem Programm. Ab 14 Uhr beginnt ein großer Festzug durch die Gemein-

de, bei dem viele befreundete Kar-

nevalsgesellschaften und Musikkapellen dem Jubelverein ihre Aufwartung machen. Zu Kaffee und Kuchen gibt es später die große Tombola. Für die Cafeteria können Kuchenspenden bei Gaby Lutterbach, ☎ 024713840, angemeldet und ab 13 Uhr im Zelt abgegeben werden. Für die Veranstaltung am Sonntag ist der Eintritt frei.